

NOTAS Y NOTICIAS SOBRE
ASPECTOS DE LA CULTURA

LA POESIA COMO ESPECTACULO. Por una ponderable iniciativa del "Teatro de Buenos Aires", desde el 7 de junio, dos veces por mes, destacados actores argentinos —Delia Garcés, María Rosa Gallo, Fernando Labat, Enrique Fava, Luis Medina Castro, Roberto Aulés— interpretan, bajo la dirección de Jorge Petraglia, poemas de Banchas, Gironde, Molinari, Bernárdez, H. A. Murena, Girri, Silvina Ocampo y otros. También se estrenó la "Cantata para Inés de Castro" de Roberto Villanueva. El ciclo fue iniciado bajo los auspicios de la Sociedad Argentina de Escritores, con el estreno, en presencia de su autor, de "Milonga de dos hermanos" de Jorge Luis Borges, con música de Carlos Guastavino.

SAINT-JOHN PERSE. El poeta francés Saint-John Perse, Premio Nobel, fue elegido miembro honorario de la Academia Americana de Artes y Ciencias.

COLOQUIO. La revista "Humboldt" que dirigida por Albert Theile se publica en la editorial Übersee-Verlag de Hamburgo, en dos ediciones, castellana y portuguesa, se propone difundir el intercambio cultural entre el mundo de habla española y portuguesa y el ámbito cultural de lengua alemana. El director y la editorial concibieron un nuevo proyecto para intensificar la toma de contacto entre los autores del mundo latinoamericano y los países de habla alemana, organizando un Coloquio de ocho días, que tuvo lugar en Berlín a fines del pasado año. Concurrieron, además de un grupo de traductores y lectores de las más renombradas editoriales alemanas, gran número de escritores latinoamericanos y alemanes, entre ellos Héctor Alvarez Murena, João Guimarães Rosa, Alejandro Carrión, Enzensberger, Böhlich, Bacler, etc. Las sesiones de trabajo se celebraron en los salones del Instituto Ibero-Americano de Berlín, que con motivo del Coloquio había organizado una interesante exposición de libros latinoamericanos, comprensiva tanto de obras originales, como de sus versiones alemanas.

NAZIN HIKMET. El 4 de junio falleció a la edad de 61 años, el escritor turco Nazin Hikmet, ganador del premio internacional de literatura de la Unión Soviética y que fuera calificado como uno de

los más atrayentes poetas contemporáneos. Nacido en Salonia, Turquía, en 1902 se radicó en 1950, después de sufrir 13 años de prisión en su patria, en la URSS hasta el fin de su vida. Además de una pieza teatral, sólo se editaron en español dos volúmenes de versos suyos: *Poemas* (antología) y *Duro oficio el exilio*.

INSTITUTO JOHANN SEBASTIAN BACH. El Instituto Johann Sebastián Bach, tras once años de trabajo, ha publicado en Gotinga 20 volúmenes de una nueva edición completa de Bach, que constará de 50 tomos. Gracias a la íntima colaboración de todos los investigadores alemanes de Bach, ha sido posible realizar esta obra con una competencia científica absoluta. Por otra parte, un círculo internacional de editores se compromete a poner a disposición toda la documentación que existe. A cada volumen de partituras le corresponde un comentario particular, que forma por sí un libro completo.

SEMINARIO DE SOCIOLOGIA. Se realizó en la ciudad de Santa Fe, Argentina, el IV Seminario Nacional de Sociología organizado por el Centro de Estudios Sociológicos del Litoral, bajo el patrocinio de la Sociedad Argentina de Sociología, en adhesión y preparación al XX Congreso Mundial del "Institut International de Sociologie" a realizarse en Córdoba, Argentina. El tema central del Seminario fue "Sociología de las Sociedades en Desarrollo Industrial".

FUNDACION FAULKNER. La Fundación Faulkner otorgó certificados de mérito a catorce novelistas latinoamericanos y elegirá entre las obras seleccionadas el Gran Premio de la Fundación a la novela que "amén de sus valores literarios, represente las mejores tradiciones de la literatura hispanoamericana". La Argentina estará representada por la novela de Eduardo Mallea, "Los Enemigos del Alma".

ACADEMIA DE MEDICINA LABORAL. En Berlín ha sido inaugurada la "Academia de Medicina Laboral" para médicos de empresa. La Academia ha surgido, en parte, por iniciativa de la Comunidad Económica Europea que había recomendado a sus países miembros, especial interés por la medicina laboral. En cada curso pueden participar 50 médicos. De la formación se encargan 120 especialistas alemanes y extranjeros, en conferencias y seminarios. Las visitas a diversas fábricas contribuirán a profundizar las explicaciones teóricas.

MUSEO DE ARTE MODERNO DE PARIS. El Museo dedica ahora al pintor nacido en Moscú en 1866 y fallecido en Francia en 1944, Wassily Kandinsky, una gran exposición que comprende 136 óleos y 40

acuarelas, a la que han contribuido el propio Museo de París, la Galería Nacional de Munich, el Museo Guggenjeim, de Nueva York, el de Leningrado, y la Galería Tretiakoff y el Museo de Arte Occidental de Moscú. Considerado como el padre del arte abstracto, proveyó a los pintores un nuevo lenguaje plástico y propuso en sus ensayos, un nuevo enfoque teórico.

CHECOESLOVAQUIA. Este país cuenta según recientes estadísticas, con 51 escuelas superiores que tienen 108 facultades. En ellas estudian 75.315 alumnos titulares y 35.341 trabajadores, además de 2,274 alumnos extranjeros. En estas cifras no están incluidas las facultades de Teología cuyo número es de 6, y que son subvencionadas por el Estado como instituciones religiosas. Actualmente existe en el país cinco Universidades: las de Praga, Brno, Olomuc, Kosice y Bratislava. En Praga funcionan tres escuelas superiores de artes, 2 en Bratislava y una en Brno.

"NOVA" - REVISTA BOLIVIANA. Con el título de "Nova" Revista boliviana de información y cultura", ha comenzado a editarse una nueva publicación en Bolivia bajo la dirección de Fernando Díez de Medina, cuya personalidad es notoriamente conocida, así como su labor política, social y cultural. "Nova", revista, ante todo, para Bolivia y para América, dedica suma atención a los problemas del continente e intenta encontrar las definiciones que aun están por hacer, sin olvidar las grandes cuestiones de la cultura universal. Firmas de primera categoría como las de Mariano Picón Salas y Germán Arciniegas, prestigian esta revista.

L'EUROPA LETTERARIA - L'EUROPA ARTISTICA. El núm. 17 de la afamada revista bimestral europea que se edita en Milán, y que dirige Giancarlo Vigorelli, incluye una apasionante polémica sobre "Desestalinización de la pintura en los países socialistas", que refleja y profundiza los ecos que dicha polémica ha tenido en el mundo últimamente, enfocada hacia la situación del artista contemporáneo en general, en todos los países. Pintores y críticos europeos de gran prestigio, como Carlo Argan Védova, Franco Gentilini, Giussepe Marchiori, Renato Gattuso, Russoli, etc. de Italia se pronuncian sobre el problema.

RUDOLF GROSSMANN. Ha cumplido recientemente 70 años. El profesor Grossmann, figura destacada en las relaciones culturales entre Alemania y la América Latina, España y Portugal, fomentó con energía y dedicación el interés por los problemas filológicos, literarios y culturales del mundo iberoamericano. Siendo director del Instituto Ibe-

roamericano de Investigaciones Científicas y catedrático numerario de la Universidad de Hamburgo, se ocupó en particular de analizar la mentalidad e idiosincrasia del hombre iberoamericano. Los resultados de esta labor los publicó en profundos estudios y ensayos y los transmitió a los incontables discípulos que asistieron a sus clases. Nacido en la Argentina, estudió en Alemania, y se convirtió en ejemplo vivo de la síntesis entre los dos grandes ámbitos culturales.

LETRAS IBEROAMERICANAS EN ESPAÑA. Una estadística elaborada por una publicación barcelonesa destaca la poca atención que se dedica en España a las letras iberoamericanas. Entre los 20 títulos que acapararon el interés del español en los tres primeros trimestres del pasado año, el único tema hispanoamericano es la traducción de "El infidel Castro" del francés Claude Julien.

XIII CONGRESO NACIONAL DE SOCIOLOGIA - MEXICO. Bajo el patrocinio del Gobierno del Estado de Sonora y de la Universidad de dicho Estado y convocado por la Asociación Mexicana de Sociología, correspondiente de la Asociación Internacional de Sociología de la UNESCO y del Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México, tuvo lugar el XIII Congreso Nacional de Sociología en la ciudad de Hermosillo, capital del Estado de Sonora, versando exclusivamente sobre el tema de la "Sociología del Desarrollo Nacional y Regional".

STRAVINSKY - MILHAUD. En la Opera del Estado de Hamburgo y en la Opera Alemana de Berlín Occidental, se estrenaron últimamente sendas obras de dos de los mayores compositores de nuestra época: en Hamburgo, "El diluvio", de Stravinsky; en Berlín, "La Orestíada", de Milhaud. Pero mientras la primera de las óperas nombradas fue creada últimamente, y con miras a este estreno, la obra francesa cuenta más de treinta años de edad, compuesta por Milhaud inmediatamente después de la primera guerra mundial, en aquellos años de fructífera colaboración con el gran poeta Paul Claudel.

WILLIAM FAULKNER. El "New York Herald Tribune" dice de "The Reivers", última novela de William Faulkner, muerto al cabo de 64 años y después de haber escrito 23 novelas y una larga serie de cuentos y narraciones breves, que es una de las mejores obras de ficción aparecidas en 1962.

PREMIO DE COMPOSICION MUSICAL PRINCIPE RAINIERO III DE MONACO. El jurado designado para discernir el Premio de Composición Musical Príncipe Rainiero III de Mónaco, después de

examinar 319 partituras procedentes de 38 países, dio a conocer su veredicto. El Premio correspondiente a la categoría Música de Cámara, fue otorgado al Cuarteto de Cuerdas del compositor japonés Kioto Nukada. En la categoría Música Orquestal el premio fue discernido a la Sinfonía Sacra, del compositor polaco —hoy ciudadano británico— Andrzej Panufnik, que actuara hace unos años entre nosotros como director de orquesta. Por último, en la Categoría Música Escénica, el premio fue declarado desierto, pero se otorgó una mención y un premio de 20.000 francos a la obra lírica "Le renvoi des ambassadeurs grecs" de Witold Rudzinski, polaco.

INSTITUTO DE ARTE MODERNO DE BUENOS AIRES. Después de un paréntesis de cuatro años vuelve a la actividad teatral el Instituto de Arte Moderno de Buenos Aires. Esta institución fue creada en 1949 por Marcelo de Ridder como una entidad privada dedicada a promover las artes en sus manifestaciones más contemporáneas. En esta oportunidad pondrá en escena "La historia del zoológico" del norteamericano Edward Albee, interpretada por Duilio Marzio y Hugo Caprera, dirigidos por Marcelo Lavalle. Es oportuno apuntar aquí que la más reciente producción de este dramaturgo norteamericano, está obteniendo en Nueva York, un extraordinario éxito, tanto de público como de crítica, con la obra "¿Quién teme a Virginia Woolff", que se representa en Broadway desde octubre de 1962 provocando tal entusiasmo que ya hay quienes ven en Edward Albee, la aparición de un nuevo O'Neill del teatro norteamericano.

DESARROLLO UNIVERSITARIO EN AFRICA. En Tananarive se efectuó la conferencia sobre enseñanza superior auspiciada por la UNESCO, a la que asistieron representantes de 32 universidades africanas. Por unanimidad, se aprobó un plan que contempla la aceleración del desarrollo universitario. El informe final prevé el incremento de los efectivos universitarios de esta fecha a 1980 de 31.000 a 270.000 estudiantes. Este incremento exigirá, en el curso de unos 20 años, el reclutamiento de 7 mil profesores no africanos y de 14 mil profesores autóctonos. El costo de este desarrollo ha sido estimado en 100 millones de dólares hasta 1965, para llegar a más de 500 millones en 1980.

II CURSO DE POLITICA CULTURAL. El Departamento de Extensión Universitaria de la Universidad Nacional del Litoral, que se halla abocado a la formación gradual de técnicos en esa actividad, a los que les llama "extensionistas" para radios urbanos y rurales, organizó el año pasado el primer curso de política cultural, que continuará en el presente en un segundo curso dedicado en esta oportunidad

a los medios audiovisuales de comunicación. Con fines didácticos, esos medios han sido divididos en tres grandes aplicaciones: educación, comercio, producción agropecuaria.

LA PROBLEMATICA DE LAS ALTAS CULTURAS. En Salzburg se reunió el Primer Congreso Sinóptico de la Sociedad Internacional de Investigaciones Comparadas de las Culturas, cuyo tema, "La Problemática de las Altas Culturas", ocupó durante una semana a los participantes, con unos treinta informes científicos y las correspondientes discusiones. Estaban presentes, entre otros, los profesores Arnold J. Toyubee (Londres), Pitirim A. Sorokin (Harvard), Othmar F. Anderle (Salzburg), Kurt Goldhammer (Marburg), Herbert Mühn (Manguencia), Joseph Vogt (Tübingen), Kyoshiro Yajima (Tokio).

REVISTA ESPAÑOLA DE POESIA "CARACOLA". La revista malagueña de poesía "Caracola" dedica su número de febrero a la producción poética hispanoamericana. Se justifica esta decisión en una nota preliminar firmada por el director José Luis Estrada y Segalerra, en la que hace constar la cantidad y calidad de colaboraciones recibidas de la poesía de América, cuya muestra, breve pero intensa, se seleccionó entre el material previamente reunido en Argentina por el poeta Ariel Ferraro. Son trece los poetas escogidos para representar la creación lírica americana: ocho argentinos, cuatro uruguayos y uno paraguayo.

ANTOLOGIA SUECA DE POETAS LATINOAMERICANOS. Con el título "El Cóndor y el Colibrí", se publicó en Suecia una antología de poetas sudamericanos, reunida por Autur Lundkvist y Francisco J. Uriz, precedida por un estudio del primero. Como expresión de la poesía americana contemporánea, incluye los nombres de Vicente Huidobro, César Vallejo, Alberto Hidalgo, Jorge Luis Borges y Jorge Carrera Andrade. Lundkvist hace la salvedad de que no se incluyen textos de Pablo Neruda, Nicolás Guillén y Octavio Paz por haber sido seleccionados en otra serie antológica, ni poetas brasileños, por pertenecer a otro campo idiomático.

INSTITUTO TORCUATO DI TELLA. Más de 70 obras, Cezanne, Tiziano, Chagall, Klee, Perugino, Pollock, Rembrandt, etc. componen la pinacoteca del Instituto Torcuato Di Tella. Fundado en 1860, el Instituto se orienta hacia la investigación y el arte a fin de profundizar en los problemas nacionales y ofrecer soluciones realistas para los mismos. Sus fondos provienen de una contribución anual de la Fundación Torcuato Di Tella y de organismos nacionales y extranjeros;

Fundación Ford, Fondo Nacional de las Artes, Fiat Argentina, OEA. A tres años de su fundación, el Instituto cuenta con cuatro centros: *De Artes Visuales*, que tiene entre otros asesores a Giulio C. Argan y Jorge Romero Brest; *De Investigaciones Económicas*, cuyo director es Guillermo S. Edelberg; *De Investigaciones Neurológicas*, que dirige el Dr. Raúl Carra; y el *Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales*, que dirige Alberto Ginastera, y que, además de su activo plan de festivales, cursos y conferencias, cuenta en 1963 con un elenco pedagógico de primera línea: Aarón Copland, Ricardo Malipiero, Olivier Messiaen y Alberto Ginastera.

EN TUCUMAN. Además del VIII Salón Nacional convocado para julio, y del IX Salón de Primavera para estudiantes de artes plásticas, se presentará una actualización del hacer plástico de Tucumán 1963, pues estará dedicado a una revalorización de la obra de los artistas locales, cuya calidad ha sido valorada por la crítica nacional. También se hará este año el II Salón San Pablo. Este Concurso se realiza en colaboración con una empresa privada, la cual aporta el dinero necesario para los premios.

FEDERICO GARCIA LORCA. Su producción ha alcanzado la resonancia universal que se merecía. En el mundo entero se representan sus obras, al mismo tiempo que grandes compositores encuentran en ellas los libretos para sus óperas. En Buenos Aires se han representado en estos días, "Yerma", con María Casares, y "La Zapatera Prodigiosa", con música de Juan José Castro. En París se pusieron en escena dos versiones de "Bodas de Sangre". Una de ellas la representa la compañía de Germaine Montero y la otra, en versión lírica, fue representada por el conjunto de la Opera de Stuttgart, durante el Festival del Teatro de las Naciones, en París. El autor de la música es W. Fortner, compositor dodecafonico.

AUMENTO DE LA POBLACION UNIVERSITARIA EN ITALIA. La población universitaria ha tenido en Italia un aumento de más del 30,6 %. Dentro de 10 años las universidades deberán aceptar 400.000 estudiantes para posibilitar una graduación anual de 90.000 diplomados necesarios para cubrir las exigencias del desarrollo nacional.

VIAJE A MEXICO DEL HISTORIADOR DEL ARTE PROFESOR DR. ERWIN PALM. El historiador del arte Prof. Dr. Erwin Palm, de Heidelberg, va a emprender un viaje de 3 meses a México para concluir sus investigaciones sobre la arquitectura e historia de la arquitectura en Hispanoamérica entre 1500 y 1800. El Prof. Palm ha

vivido muchos años en distintos países sudamericanos trabajando hasta 1957 como catedrático universitario en Santo Domingo. En Heidelberg explica la historia del arte y de la cultura de los pueblos iberoamericanos.

LA PRIMERA CONFERENCIA INTERAMERICANA SOBRE LA ENSEÑANZA DE LA BIOLOGIA se realizó en San José de Costa Rica del 21 al 28 de julio, auspiciada por la OEA, la Universidad de Costa Rica, la Fundación Ford y la Fundación Nacional de Ciencias de EE.UU.

TRADUCCION DE UNA OBRA ARGENTINA. El bien comentado libro de Bernardo Ezequiel Korembli, "La torre de marfil y la política", que lleva ya tres ediciones en nuestro idioma, será traducido al francés e italiano. Enrique Lemoine-Escalada será el traductor para la *Editorial Essais e Documents*, de París, y Edmondo Marcucci para *Editorial Paolo*, de Roma.

EXPOSICION DE LIBROS. La Biblioteca Central de la Diputación de Barcelona ha organizado una Exposición del Libro en España e Hispanoamérica que tuvo lugar en mayo de 1962. De la misma acaba de publicarse un hermoso catálogo ilustrado con un prólogo que firma el bibliógrafo Pedro Bohigas. En el catálogo se describen las piezas que formaron la muestra de la imprenta española desde el siglo XV hasta hoy y una selección de la producción editorial que abarca un siglo largo, desde mediados del XIX hasta nuestros días. Patrocinó la exposición el Instituto Nacional del Libro Español.

DONACION A LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS. Los herederos de Manuel Gálvez, recientemente fallecido, hicieron entrega a la Academia de Letras, el 2 de agosto último, de todos los libros que comprenden la obra completa del famoso novelista, en sus diversas ediciones, traducciones, originales, su epistolario y la producción total de doña Delfina Bunge de Gálvez. Los libros citados se conservarán formando una sola unidad en una sala que llevará el nombre del recordado escritor.

LA ECONOMIA ARGENTINA (1952-1963). Bajo el sello Ediciones Mensú, Buenos Aires, 1963, el doctor Rodolfo Bledel, ex-profesor de política económica en la Universidad de La Plata y subsecretario del Ministerio de Trabajo durante la presidencia Lonardi, publica un documentado trabajo, en cuyas páginas se analiza con agudo espíritu crítico y se impugna el sistema de Libre Empresa que recomendó en

1955 Raúl Prebisch como asesor financiero del gobierno. Dicho plan, en opinión del autor, abonada por diversas piezas que figuran en un ilustrativo apéndice, constituye "la expresión más acabada de restauración de antiguas estructuras feudalistas".

BIBLIOGRAFIA DE CARLOS MAURICIO PACHECO. El Fondo Nacional de las Artes acaba de publicar un importante estudio crítico acerca de la producción teatral de C. M. Pacheco (1881-1924), estudio que firma Marta Lena Paz, licenciada en filosofía y letras, profunda conocedora del tema al que ha dedicado largas vigiliat. Se trata de una investigación seria que, como dice Augusto R. Cortazar en el prólogo, "excede los límites estrictos de una bibliografía para incorporar elementos de historia, análisis y crítica, muy útiles para la obra futura...".

ARCHIVO DEL GENERAL ALVAREZ DE ARENALES. El 12 de junio pasado fue entregado a la Comisión Nacional de Recuperación del Patrimonio Histórico, el valioso acervo documental que perteneció al general Arenales. El acto se cumplió de acuerdo con la voluntad del doctor José Evaristo Uriburu, hijo del que fue presidente de la Nación, distinguido diplomático, financista e historiador. Destacó el significado del gesto el profesor Julio César González, Director del Archivo General de la Nación.

BOLETIN BIBLIOGRAFICO NACIONAL. Acaba de publicarse el número 33 de este órgano, correspondiente a los años 1954 - 1955 - 1956, bajo el cuidado inmediato de Laura Martínez y el patrocinio de la Biblioteca Nacional. Esta entrega acusa un visible mejoramiento, desde el punto de vista de su factura técnica, con respecto a las anteriores. Sólo es de lamentar que el mencionado repertorio, de tan sentida necesidad en el país, aparezca con un atraso tan largo.

La institución editora solicita el envío puntual de libros, etc., para que tengan cabida en las próximas entregas. El Boletín puede pedirse a la Biblioteca Nacional, Buenos Aires.

UNA CONTRIBUCION EXTRANJERA SOBRE ASPECTOS DE NUESTRA HISTORIA. El profesor H. S. Ferns, que enseña en la Universidad de Birmingham, ha publicado en 1960 un voluminoso libro con el título *Britain and Argentine in the Nineteenth Century*, donde relata las vinculaciones diplomáticas y políticas entre ambos países. Dicha obra, que ha despertado justo interés en los ambientes estudiosos, es objeto de un interesante análisis crítico por parte del profesor argentino Alfredo Llanos en una monografía de que es autor —His-

toria del vasallaje en el Plata, prólogo y notas de José Raed, Buenos Aires, Editorial Devenir— en cuyas páginas puntualiza los méritos y errores de que adolece el libro del ensayista inglés.

EL PASADO HISTORICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES. La Municipalidad de la Capital Federal argentina viene realizando una útil y esclarecedora obra de difusión cultural a través de la Dirección de Bibliotecas Públicas, bajo cuyo cuidado se publica una colección de monografías con el título genérico de *Cuadernos de Buenos Aires*. Los referidos cuadernos contienen trabajos dedicados al estudio y mejor conocimiento de aspectos de la ciudad capital. Mencionamos, entre muchos, los siguientes: *Los viajeros descubren la Boca del Riachuelo*, por Antonio J. Bucich; *La amistad de algunos barrios*, por A. J. Bucich, E. Carpena y otros; *Buenos Aires, la metrópoli de mañana*, por Alberto Gerchunoff, y *Evolución urbana de la ciudad de Buenos Aires*, síntesis anónima hasta 1910.

NUEVA VISION DE SARMIENTO. El valiente periodista y educador Juan Manuel Chavarría, de meritisima trayectoria docente, acaba de publicar un meduloso y original ensayo acerca de la multiforme personalidad del ilustre sanjuanino. El libro —*Densidad espiritual de Sarmiento*— es un enfoque a través de lo que el autor denomina Método de Comprensión, destinado a desentrañar las causas íntimas que impulsaron al Maestro de América a realizar su gigantesca obra de reconstrucción y creación. Se trata de un estudio profundo y de ricas sugerencias que los admiradores de Sarmiento leerán con provecho.

EL LIBRO SANTAFESINO. La Asociación de Escritores de Santa Fe organiza una muestra del libro de arte y letras de autores santafesinos, la que se realizará en el transcurso del mes de octubre en el local de la Sociedad Argentina de Escritores, en Buenos Aires. En el acto de inauguración de la misma, el escritor Luis Gudiño Kramer disertará sobre aspectos de las letras santafesinas.